



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة المحدودة
NATIONAL CHLORINE INDUSTRIES CO. LTD.

اشارتنا : ش ص ك / ٢٠١٣/٤٨٥

التاريخ : ٢٠١٣/٣/٣١

السادة / بورصة عمان المحترمين

تحية طيبة وبعد ،،،

نرفق لكم نسخة مسودة من التقرير السنوي للشركة و البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٢٠١٢/١٢/٣١ على ان نزودكم بالنسخة الاصلية باقرب وقت .

شاكرين لكم حسن تعاونكم

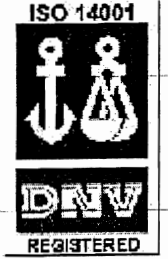
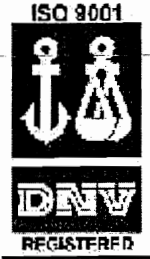


المدير العام

م. محمود جميل ابو عقل

لعمري

بورصة عمان
الدائرة الإدارية والمالية
الدبوان
٢١ آذار ٢٠١٣
الرقم المتسلسل: ١٤٨١
رقم الملف: ٤٥٢٣٨
الجهة المختصة: م. السراج العبد



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
NATIONAL CHLORINE
INDUSTRIES CO.LTD

البيانات المالية الموحدة
والتقرير السنوي لمجلس الإدارة
عن السنة المنتهية في ٢٠١٢/١٢/٣١

اجتماع الهيئة العامة العادي للمساهمين
يوم الإثنين الموافق ٢٠١٣/٤/٢٢

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
مجلس الإدارة
عمان - الأردن
٢٠١٣/٤/٢٢
Amman - Jordan



جدول الأعمال

أولاً: قراءة وقائع الجلسة السابقة للهيئة العامة العادية .

ثانياً: تقرير مجلس الادارة عن السنة المالية 2012 و مناقشه الخطة المستقبلية لعام 2013 .

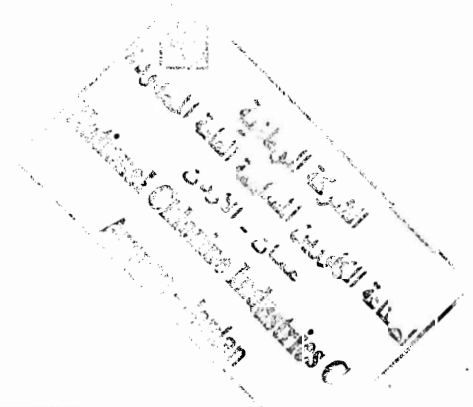
ثالثاً : تقرير مدققي حسابات الشركة عن السنة المالية المنتهية 2012 .

رابعاً: مناقشة حسابات الشركة وميزانيتها العمومية لسنة 2012 و المصادقة عليها .

خامساً: ابراء ذمة رئيس واعضاء مجلس الادارة عن السنة المالية 2012 .

سادساً : انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية 2013 و تحديد اتعابهم .

سابعاً : أي موضوع تقترحه الهيئة العامة بما لا يتعارض مع نص القانون .





اعضاء مجلس الادارة للشركة الوطنية لصناعة الكلورين

السيد / محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس مجلس الادارة
السيد / حسن صبحي حسن الحاج حسن	نائب الرئيس
السيد / بشير محمد بشير قدوره	عضو
السيد / شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	عضو - و يمثلته السيد
	احمد محمد يوسف الطاهر
السيد / وليد يعقوب محمود النجار	عضو
السيد / محمد تحسين سليم الصباغ	عضو
السيد / رياض فهمي عبد الله الصيفي	عضو
السيد / زياد محمد عبد المهدي خليفة	عضو
السيد / محمود جميل محمود ابو عقل	عضو " المدير العام "
السيد / خليل محمود خليل ابو الرب *	عضو
السيد / راضي شاكر درويش النتشة	عضو
السادة / شركة البلاد للاوراق المالية **	عضو - ويمثله السيد سمير توفيق
	حمد الرواشدة ***

هيئة المديرين للشركة الوطنية للصودا والكلورين ذ . م . م

السيد / محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيساً
السيد / حسن صبحي حسن الحاج حسن	نائب الرئيس
السيد / محمود جميل محمود ابو عقل	مدير تنفيذي
السيد / محمود خليل عبد الرحمن ابو الرب	عضو
السيد / وليد يعقوب محمود النجار	عضو
	مراقب الحسابات
	المهنيون العرب
	مستشارون ومحاسبون قانونيون
	اعضاء في جرائد ثورنتون

- * بدلاً من السيد محمود خليل عبد الرحمن ابو الرب اعتباراً من تاريخ 2012/4/29
- ** بدلاً من السيدة بنك المؤسسة العربية المصرفية من اعتبار من تاريخ 2012/4/29
- *** بدلاً من السيد شريف توفيق حمد الرواشدة اعتباراً من تاريخ 2012/10/8



بسم الله الرحمن الرحيم

أولاً : كلمة السيد رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الافاضل
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد ،

يطيب لي واعضاء مجلس الادارة ان اشكركم على حضوركم اجتماع الهيئة العامة السنوي
لشركتكم و ارحب بالاخوة مندوب مراقب الشركات ومندوب هيئة الاوراق المالية ومدققي
حسابات الشركة شاكرأ الجميع على جهودكم في خدمة الاقتصاد الوطني .

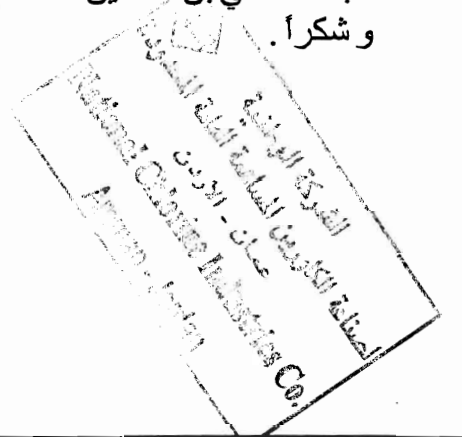
لقد عملت المصانع خلال العام الماضي بطاقة انتاجية عالية استجابة لاحتياجات المملكة و العراق
و سوريا و لبنان بعد توقف مصانع حلب عن الانتاج . ان زيادة اسعار المحروقات و الكهرباء
خلال العام الماضي استوجب رفع اسعار منتجاتنا سواء للسوق المحلي او الاسواق الخارجية .

و نظرا للطلب المتزايد على مادة الكلورين و ارتفاع اسعارها فقد كان تشغيل مصنع
الكلوروبرافين متقطعاً و لفترات قصيرة جداً . و نتيجة لتقادم المصانع التي انشأت في عام 1993
و ارتفاع اسعار الكهرباء فقد تقرر تحديث المصانع القديمة بما سينعكس ايجابيا على خفض تكلفة
الانتاج و كذلك زيادة الانتاج لهذا المصنع من 20 طن باليوم الى 54 طن باليوم وصولا الى 100
طن و بتكلفة لا تقل 25 - 30 % من التكلفة الحالية , و قد باشرت الشركة اعمال التحديث باصدار
مذكرة تفاهم مع شركة أودا الالمانية .

حققت الشركة مبيعات اجمالية بلغت (8,903,284) دينار من جميع منتجاتها مقارنة مع العام
الماضي و التي بلغت (6,707,122) دينار بسبب العقود الجديدة المبرمة للسوق العراقي على
الرغم من المنافسة الشديدة القائمة بالمنطقة .

و في الختام وفقنا الله و اياكم لخدمة هذا الوطن الغالي في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك
عبدالله الثاني بن الحسين المعظم حفظه الله و رعاه .
و شكراً .

محمد يوسف الطاهر
رئيس مجلس الإدارة



ثانياً : تقرير مجلس الإدارة :

1. وصف لانشطة الشركة الرئيسية واماكنها الجغرافية وحجم الاستثمار الرأسمالي وعدد الموظفين في كل منها .

- تتمثل انشطة الشركة في تأمين احتياجات المملكة والاسواق المجاورة من المواد الكيماوية الاساسية لخدمة الصناعات الكيماوية الاخرى ومنشآت ومشاريع تنقية المياه و تتمثل مبيعات الشركة في غاز الكلورين و الصودا الكاوية و حامض الهيدروكلوريك و هاييوكلورايت الصوديوم .

- موقع الشركة ممثله في مصانعها وادارتها العامة هو في الموقر جنوب شرق عمان كما بلغ عدد موظفي الشركة في نهاية عام 2012 ما مجموعه 80 موظفاً في الشركة الام و لا يوجد فروع للشركة داخل المملكة او خارجها .
كما بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي مبلغ (12,638,566) دينار .

2. وصف للشركات التابعة وطبيعة عملها ومجالات نشاطها

الشركة الوطنية للصودا والكلورين ذات المسؤولية المحدودة والملوكة بالكامل للشركة الوطنية لصناعة الكلورين براسمال (500,000) خمسمائة الف دينار و لاتساهم الشركة في شركات اخرى وقد باشرت الانتاج الفعلي بداية عام 2003 و تتمثل مبيعات الشركة في غاز الكلورين و الصودا الكاوية و حامض الهيدروكلوريك و هاييوكلورايت الصوديوم , وموقع الشركة في نفس موقع الشركة الام في الموقر جنوب شرق عمان كما بلغ عدد الموظفين 89 في الشركة التابعة موظف و تدار الشركة التابعة من قبل نفس ادارة الشركة الام , و لا يوجد فروع اخرى لهذه الشركة داخل المملكة او خارجها .

المجلس الوطني
للصناعة الوطنية
للصودا والكلورين
عمان - الأردن
National Chemical Industries
Amman - Jordan



3. بيان باسماء اعضاء مجلس الادارة واسماء و رتب اشخاص الادارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونبذة تعريفية عن كل منهم .

أ- اعضاء مجلس الادارة و نبذة تعريفية عن كل واحد منهم :

الرقم	الاسم	المنصب	تاريخ الميلاد	المؤهلات العلمية	الخبرات
1	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس مجلس الادارة من عام 1991	1924	متروكوليشن 1942	من 1967 - 2000 نائب مدير عام ادارة الشركة الأردنية لصناعة الحديد والصلب ومن 2000 - لغاية الان مدير عام الشركة الأردنية لصناعة الحديد والصلب من 92 - 2000 مدير عام شركة الطاهر والمفلح (الشركة العالمية لصناعة الحديد والصلب) من 1980 - لغاية الان رئيس مجلس ادارة شركة الصناعات الكيماوية - عضو مجلس ادارة سابق لشركة الاسمنت رئيس سابق للشركة العالمية للحديد عضو مجلس ادارة سابق لشركة مصفاة البترول

الشركة الوطنية
لصناعة الاسمنت العالمية المحدودة
عمان - الأردن
National Cement Industries Co.
Amman - Jordan



الشركة العامة للصناعات
 الكيماوية
 عمان - الأردن
 National Chemical Industries
 Amman - Jordan



الرقم	الاسم	المنصب	تاريخ الميلاد	المؤهلات العلمية	الخبرات
5	سمير توفيق حمد الرواشدة - ممثل عن شركة البلاد للوراق المالية والاستثمار	عضو من عام 2012	1955	بكالوريوس آداب 1978	1982 - 2006 مدير عام عمليات الاسهم المحلية و الدولية و الاكتتابات بالبنك العربي الوطني - السعودية , 2006 - الى الان نائب رئيس هيئة المديرين في شركة البلاد الخضراء للاستثمارات العقارية , 2006 - الى الان مدير عام شركة البلاد للوراق المالية , 2006 - الى الان نائب رئيس مجلس ادارة لشركة البلاد للخدمات الطبية , 2009 - الى الان نائب رئيس مجلس الشركة العربية لصناعة الالمنيوم , 2012 - الى الان نائب رئيس نقابة شركات الخدمات المالية
6	محمد تحسين سليم سعيد الصباغ	عضو من عام 1991	1948	بكالوريوس صيدلية 1970 ماجستير صيدلة 1973	1973 - الى الان مدير عام مستودع ادوية الصباغ , عضو مجلس ادارة دار الدواء البيطرية , عضو مجلس ادارة شركة مجموعة فيلادفيا , عضو ونائب جمعية مالكي مستودعات الادوية
7	احمد محمد يوسف الطاهر - ممثل شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	عضو من عام 2009	1954	بكالوريوس ادارة عامة 1977	عضو مجلس ادارة شركة الصناعات الكيماوية (ممثلا عن شركة الطاهر التجارية) والمدير العام , من 91 الى الان عضو ورئيس هيئة المديرين في الشركة العالمية لصناعة الحديد والصلب من 2002 الى الان .
8	راضي شاكور درويش النتشة	عضو من عام 1991	1943	ماجستير ادارة اعمال 1972	مدير وشريك في مؤسسة سبتا التجارية الدوحة - قطر من 1976 - 1978 مدير وشريك في شركة مفروشات تيفولي من 1978 - حتى الان , حاليا عضو مجلس ادارة في الشركة الاستثمارية القابضة للمغتربين الاردنيين .
9	رياض فهمي عبد الله الصيفي	عضو من عام 1991	1942	ثانوية عامة 1967	عضو مجلس ادارة بنك الاتحاد من 1995-1998 , عضو مجلس ادارة شركة التبغ الاردنية 1996-1998 , عضو مجلس ادارة شركة دلتا للتأمين 1998-2005 , عضو مجلس ادارة غرفة تجارة عمان 18 سنة , عضو مجلس ادارة الضمان الاجتماعي 12 سنة , عضو مجلس ادارة جريدة الدستور 12 سنة , عضو مجلس ادارة شركة ميثاق للاستثمارات العقارية 1996-2008 , عضو مجلس ادارة الشركة العالمية لصناعة الحديد من عام 1998 لغاية , رئيس غرفة تجارة عمان من 2009 و لغاية الان .





الرقم	الاسم	المنصب	تاريخ الميلاد	المؤهلات العلمية	الخبرات
10	بشير محمد بشير قدورة	عضو من عام 1991	1947	بكالوريوس ادارة اعمال 1969 ماجستير ادارة انتاج 1973	عضو سابق مجلس ادارة الاتحاد لمصانع التبغ عضو سابق مجلس ادارة الاتحاد للاستثمارات المالية - عضو سابق مجلس ادارة الاتحاد للصناعات الكيماوية والزيوت النباتية- عضو سابق مجلس ادارة شركة الصناعات والكبريت الاردنية (جيمكو) , رئيس هيئة مديريين شركة قدورة للالبسة مدير عام شركة شيخ الزيت (للمواد الترميمية) - مدير عام شركة تيم للتوريدات في مصر , حاليا عضو مجلس الصناعات الكيماوية الاردنية.
11	زياد محمد عبد المهدي خليفة	عضو من عام 1991	1941	ليسانس حقوق 1971	عضو في مجلس نقابة المحامين 6 دورات وما زال , مكتب محاماة خليفة ومشاركوه يضم عشرة محامين , نائب رئيس جمعية عباد الرحمن الثقافية الإسلامية, نائب رئيس جمعية أقرأ الثقافية الإسلامية , عضو الهيئة الادارية في جمعية السلط الخيرية , نائب رئيس هيئة إدارة صندوق المريض الفقير عضو أكثر من جمعية ولجان زكاة .
12	محمود جميل محمود ابو عقل	عضو + المدير العام من عام 1991	1941	بكالوريوس هندسة كيماوية 1964	65 - 88 مدير عمليات شركة صناعة الكيماويات البترولية / الكويت , 89 - 91 مدير مشروع الشركة العربية للادوية البيطرية .
13	محمود خليل عبدالرحمن ابوالرب (عضو مستقل)	عضو من عام 1991 لغاية 2012	1933	بكالوريوس هندسة كيماوية 1956	من 56 - 58 مدير عام شركة الكات للمقاولات من 58 - 67 مدير عام شركة عبد الله بن علي من 67 - 72 مدير عام شركة محمد بن فهد بوزوير للمقاولات من 72 - 90 مدير عام وشريك في شركة جاسم بن خالد للمقاولات من 90 - وحتى الآن مدير عام وشريك في شركة خالد بن احمد السويدي للتجارة والمقاولات حاليا : عضو مجلس ادارة الشركات التالية : البحر المتوسط للاستثمارات السياحية , بنك الاستثمار العربي .
14	طوني شاهر حنا مقبل عضو ممثل مستقل عضو ممثل عن بنك المؤسسة العربية المصرفية () عضوا اعتباري مستقل ()	عضو ممثل من عام 2011 لغاية 2012	1953	بكالوريوس تمويل 2000 ماجستير تمويل 2001	2001-2004 دائرة تمويل الشركات بنك الاسكان , 2004-2006 دائرة الاقتصاد و التنمية الديوان الملكي العامر , 2006 - الى الآن مدير تنفيذي التخطيط الاستراتيجي و ارتباط المجموعه و البنوك المراسله بنك المؤسسة العربية المصرفية
15	شريف توفيق محمد ترواشدة عضو ممثل مستقل عن شركة البلاد للاوراق المالية والاستثمار	عضو ممثل سنة اشهر لعام 2012	1958	بكالوريوس اقتصاد 1986	1988 - 2010 رئيس مجموعة المصرفية البنك السعودي للاستثمار , رئيس مجلس ادارة شركة البلاد للاوراق المالية 2006 - الى الان , عضو مجلس ادارة شركة البلاد للخدمات الطبية 2006 - الى الان



ب - أسماء ورتب اشخاص الادارة العليا و نبذة تعريفية عن كل واحد منهم :

الرقم	الاسم	المسمى الوظيفي	تاريخ الميلاد	المؤهلات العلمية	الخبرات
1	يوسف محمد عبد الرحيم بدر	مدير دائرة تاكيد الجودة من عام 1995	1973	بكالوريوس كيمياء 1995	1995 - الى الان عمل لدى شركة الكلوين بالتسلسل التالي : كيميائي , مشرف مختبر , رئيس قسم الجودة , 2007 مدير دائرة تاكيد الجودة بالوكالة 2008 مدير دائرة تاكيد الجودة .
2	جمال حسين محمد بدير إستقال في تاريخ 2012/7/1	مدير الدائرة الفنية من عام 2002	1964	بكالوريوس هندسة الكثرونية 1988	1991-1996 مهندس الات دقيقة 1996-2001 ناظر صيانة الات دقيقة الشركة العربية للبوتاس , 2001 - 2002 مشرف الات دقيقة شركة ابو ظبي للدائن البلاستيكية , الوطنية لصناعة الكلوين : 2002 - 2007 رئيس قسم الات الدقيقة , 2008 مدير الدائرة الفنية في الشركة الوطنية لصناعة الكلوين .
3	حسن رجب حسن العباسي	مدير دائرة العمليات من عام 2005	1952	بكالوريوس هندسة كيمياوية 1972 دبلوم عالي 1977	1975 - 1994 مهندس مشروع و مدير مشروع مصانع انتاج الحوامض والكحول في العراق و رئيس مهندسين في مصانع هيئة التصنيع العسكري في العراق , 1998 - 2002 مدير مصنع شركة الكوثر للمياه
4	وحيد موسى سليمان النباهين	مدير الدائرة المالية من عام 2005	1963	بكالوريوس محاسبة + دبلوم تحليل انظمة و برمجة كمبيوتر 1988	1990 - 1996 رئيس قسم محاسبة في شركة المصانع الاردنية للادوات الصحية, 1997 - 2005 مدير مالي و اداري في الشركة المتميزة الصناعية التجارية
5	وافق سعيد اسماعيل القاسم	مدير دائرة المبيعات والتسويق 2010	1963	بكالوريوس ادارة اعمال 1987 ماجستير ادارة اعمال 1988	1989 - 1993 مدير مبيعات مانيتا الفلبين , 1993 - 1996 اعمال خاصة , 1997 - 1999 مدير مشتريات الشركة العربية للتجهيزات الغذائية , 1999-2001 مدير تجاري لدى عبدالخالق , 2001-2005 مدير عام شركة سبيل للاستثمار و التجارة (السودان).

السلطة الوطنية
للحماية المدنية
الأردن
National Civil Defense
Jordan



الرقم	الاسم	المسمى الوظيفي	تاريخ الميلاد	المؤهلات العلمية	الخبرات
6	عبد اللطيف محمد عبد اللطيف الحوامدة	مدير دائرة التدقيق الداخلي 2012	1960	بكالوريوس محاسبة 1986	86 - 88 محاسب لدى القوات المسلحة الاردنية . 88 - 89 مدرس في وزارة التربية والتعليم الاردنية . 89 - 98 مدقق داخلي لدى شركة مصفاة البترول الاردنية . 98 - 99 مشرف تدقيق داخلي لدى مجموعة المجدوعي الدمام السعودية . 99 - 2011 مدقق داخلي رئيسي لدى مجموعة شركات نقل .
8	وظيفة شاغرة	مدير دائرة الدائرة الادارية	-	-	-

4. بيان باسماء كبار مالكي الاسهم المصدرة من قبل الشركة وعدد الاسهم المملوكة لكل منهم والتي تشكل 5% فاكثر مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الاسم	عدد الاسهم في 2012/3/31	نسبة المساهمة	عدد الاسهم في 2011/12/31	نسبة المساهمة
1	محمود خليل عبدالرحمن ابو الرب	1,036,195	%11,513	1,036,195	%11,513
2	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	980,738	%10,989	979,738	%10,886
3	خليل محمود خليل ابو الرب	959,319	%10,659	959,319	%10,659
4	رائد حنا فهد الاعرج	459,477	% 5,105	8,500	%0,094

5. الوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها واسواقها الرئيسية وحصتها من السوق المحلي والاسواق الخارجية.

نظرا لان حجم العقود الموقعة مع الجهات العراقية الحكومية امانة بغداد و وزارة البلديات كانت كبيرة جدا مما جعل المصانع تعمل بدون توقف خلال العام الماضي الا في الحالات الخاصة بالصيانة او انقطاع التيار الكهربائي .

الا ان تقدم المصانع القديمة لم يمكننا الوصول الى الطموحات المطلوبة .

وبالرغم من ارتفاع تكلفة الانتاج نتيجة لزيادة اسعار المحروقات والكهرباء و غلاء المعيشة الا ان الشركة واكبت الزيادة في التكلفة و عكسها على اسعار منتجاتها سواء منها للسوق المحلي او السوق الخارجي .

و قد حافظت الشركة على زبائنها التقليديين لجميع المواد المنتجة .



6. درجة الاعتماد على موردين محددین و او عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً

أ . الموردين الرئيسيين

الرقم	اسم المورد	نسبة التعامل من اجمالي المشتريات
1	شركة الكهرباء الاردنية	54 %
2	شركة مصفاة البترول الاردنية	20 %

ب . العملاء الرئيسيين

الرقم	اسم العميل	نسبة التعامل من اجمالي المبيعات
1	شركة برومين الاردن	21 %
2	دائرة مياه بغداد	11 %
3	المديرية العامة للمياه - امانة بغداد	8 %
4	شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	5 %

7 - . لا يوجد أي حماية حكومية او امتيازات تتمتع بها الشركة او أي من منتجاتها

بموجب القوانين و الانظمة او غيرها .

. لا يوجد براءات اختراع او حقوق امتياز حصلت الشركة عليها .

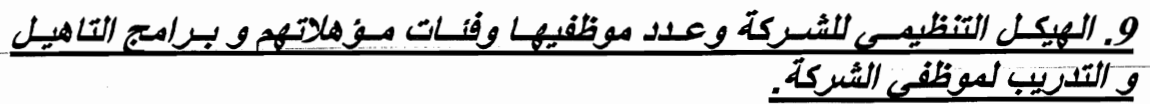
8. القرارات الصادرة عن الحكومة او المنظمات الدولية او غيرها لها اثر مادي على

عمل الشركة او منتجاتها او قدرتها التنافسية

- نتيجة لعدم اعفاء الشركة التابعة (الشركة الوطنية للصودا و الكلورين) من ضريبة الدخل على مبيعات الشركة للمناطق الحرة ترتب على الشركة مبلغ (133,387 دينار) و تم الاعتراض قانونيا و الاستئناف الا اننا قد خسرنا الدعوى .

تقوم الشركة بتطبيق معايير الجودة الدولية وتطبيق نظام ادارة الجودة رقم 2000/9001 ونظام الجودة رقم 14000 الخاص بالبيئة كونها حائزة على هذه

الشهادات

[illegible]


 وزارة التعليم
 المديرية العامة للتعليم
 عمان - الأردن
 2023 © Ministry of Education
 All Rights Reserved



ب - بلغ عدد موظفي الشركة الام في 2012/12/31 (80) موظفا و الشركة التابعة (89) موظفا موزعين حسب مؤهلاتهم على النحو التالي :-

المؤهل العلمي	الشركة الوطنية لصناعة الكلورين عدد الموظفين	الشركة الوطنية للصودا والكلورين عدد الموظفين	المجموع
دكتوراه	-	-	-
ماجستير	1	1	2
دبلوم عالي	1	-	1
بكالوريوس	12	23	35
دبلوم	8	13	21
ثانوية عامة	14	10	24
دون الثانوية	44	42	86
اجمالي عدد الموظفين	80	89	169

ج - برامج التاهيل والتدريب لموظفي الشركة :-

الرقم	اسم الدورة	عدد الموظفين
1	ورشة عمل بعنوان مواصفات و بطاقات البيان الخاصة بالطاقة - جامعة الاميرة سمية	1
2	ندوة الابداع و السيطرة على الالات الدقيقة	1
3	اللقاء التعريفي ببرنامج الخبراء الهولنديين - مبنى غرفة صناعة عمان	1
4	تقييم المختبر التحليلي و البراعة في فحص المختبر التحليلي و ادوات الجودة في التحليل الكيميائي	1
5	دورة تدريبية بعنوان نظام ادارة الجودة ايزو 9001 : 2008	1
6	ورشة عمل التدقيق البيني	1
7	ورشة عمل IFRS عن معايير التدقيق العالمية	1

10 المخاطر التي تتعرض الشركة لها .

لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة او من الممكن ان تتعرض الشركة لها خلال السنة اللاحقة و لها تاثير مادي عليها .

11 الانجازات التي حققتها الشركة ووصف للاحداث الهامة التي مرت على الشركة خلال عام 2012 .

بلغ حجم مبيعات الشركة لعام 2012 ما مجموعه (8,903,284) دينار اكثر من 32 % تقريبا من عام 2011 وفيما يلي ارقام مبيعات هذا العام مقارنة مع العام الماضي بالطن :



المادة	عام 2012 / طن	عام 2011 / طن
الصودا السائلة تركيز 32 %	14,831	15,202
الصودا السائلة تركيز 50 %	7,366	4,818
غاز الكلورين	8,311	6,911
هايبوكلورايت الصوديوم	7,066	9,481
حامض الهيدروكلوريك	5,794	4,775
صودا قشور	1,521	788

أ / الصودا الكاوية

قامت الشركة ببيع معظم انتاجها من الصودا الكاوية على شكل صودا كاوية سائلة وبيع معظمه في السوق الاردني لمصانع الصابون والمنظفات والزيوت ومصفاة البترول وشركات الطاقة الكهربائية وشركة البوتاس وشركة برومين الاردن / منطقة حرة، اما الباقي فيتم تحويله الى صودا قشور يتوزع بيعها بين السوق الاردني والسوري والعراقي

ب / الكلورين

قامت الشركة بإنتاج ما يقارب احد عشر الف طن كلورين خلال عام 2012 على الخلايا تتوزع على الشكل الآتي :-

- كلورين سائل
 - كلورين لإنتاج حامض الهيدروكلوريك
 - كلورين لإنتاج هايبوكلورايت الصوديوم
- وتم بيع جزء من الكلورين السائل محليا والباقي في لبنان والعراق .

ج / اما باقي المواد

(الحامض والهايبو) فقد تم البيع محليا وبعض الاسواق المجاورة .

12 . لا يوجد أي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة

13 . السلسلة الزمنية للارباح والخسائر المحققة للسنوات الخمس الاخيرة

البيانات	2012	2011	2010	2009	2008
الارباح او (الخسائر المحققة)	521,832	301,486	336,895	264,444	1,059,197
الارباح الموزعة	* 450,000	270,000	360,000	450,000	900,000
نسبة الارباح الموزعة	* 5 %	3 %	4 %	5 %	10 %
صافي حقوق المساهمين	10,648,805	10,396,973	10,455,492	10,597,397	11,204,153
اسعار الاوراق المالية	0.820	0.680	0.930	1.010	1.120

* ارباح نقدية مقترح توزيعها بتوصية من مجلس الادارة للهيئة العامة العادي .



14. تحليل المركز المالي للشركة ونتائج اعمالها خلال 2012 مقارن مع عام 2011.

البیان	عام 2012	عام 2011
نسبة دوران السهم	% 12	% 5
عائد السهم الواحد بالدينار	% 6	% 3
الارباح قبل الضريبة الى القيمة السوقية للاسهم	% 10	% 6
العائد الى حقوق المساهمين	% 5	% 3
الموجودات الثابتة الى حقوق المساهمين	% 69	% 76
المطلوبات المتداولة الى حقوق المساهمين	% 19	% 16
راس المال العامل الى حقوق المساهمين	% 31	% 24
المبيعات الى مجموع الموجودات	% 70	% 55
المبيعات الى حقوق المساهمين	% 83	% 64
المبيعات الى راس المال العامل	% 271	% 264

15. التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة للعام القادم وتوقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة .

1 - تحسين الطاقة الانتاجية

تم توقيع مذكرة تفاهم مع شركة أودا الالمانية فرع الهند وذلك لشراء خلايا جديدة من الجيل الخامس بدلا من الجيل الثاني المستعمل حاليا في المصانع القديمة .
كما تشمل مذكرة التفاهم الاعمال الهندسية الاساسية و التفصيلية لتوسعة المصانع و زيادة طاقتها الانتاجية من 48 طن سودا باليوم الى 84 طن سودا باليوم 100% و تخفيض استهلاك الكهرباء بمقدار لا يقل عن 25 - 30 % للخلايا الجديدة و التي سيكون انتاجها ما مقداره 84 طن سودا باليوم 100 % .

2 - دراسة و تطوير منتجات اخرى

نظرا للارتفاع المستمر في سعر الكهرباء تقوم الشركة بدوام تحديث المصانع القائمة بالتعاون مع شركة أودا بما في ذلك استبدال الخلايا القديمة بخلايا حديثة من الجيل الخامس بدلا من الجيل الثاني .

3 - توقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة لعام 2013

في ضوء التوقعات لعام 2013 من استهلاك كميات جيدة من غاز الكلورين في مصنع الشرافين و التعاقدات القائمة حاليا و المتوقعة فانه من المتوقع ان تعمل الوحدات الانتاجية لمصانع الكلورين و الصودا بطاقة انتاجية مرتفعة .
كما ان هناك بوادر تحسن باسعار المنتجات بدأت بالظهور في نهاية عام 2013 و من المتوقع ان تستمر في عام 2013 بما في ذلك الصودا و الحامض .



16. مقدار اتعاب التدقيق للشركة والشركات التابعة واتعاب أي خدمات أخرى تلقاها المدقق .

يتولى القيام بتدقيق حسابات الشركة الام والشركة التابعة السادة / المهنيون العرب وهي شركة تدقيق معروفة وذات سمعة مهنية عالية مقابل اتعاب سنويه مقدارها 9,750 دينار غير شامل الضريبة العامة على المبيعات (8,000 دينار الشركة الوطنية لصناعة الكلورين و1,750 دينار للشركة الوطنية للصودا) 2,500 دينار استشارات ضريبة الدخل 2,500 دينار (1,500 دينار الشركة الوطنية للكلورين و1000 دينار شركة الوطنية للصودا التابعة) اتعاب استشارات ضريبة المبيعات 1,000 دينار .

17. بيان بعدد الاوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أي من اعضاء مجلس الادارة واشخاص الادارة العليا والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة .

أ - بيان بعدد الاوراق المالية المملوكة لاعضاء مجلس الادارة :

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم
				2011/12/31 2012/12/31
1	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس المجلس	الاردنية	979,738 980,819
2	حسن صبحي الحاج حسن	نائب الرئيس	الاردنية	250,687 250,687
3	محمود جميل ابو عقل	عضو / المدير العام	الاردنية	51,011 51,011
4	خليل محمود خليل ابو الرب	عضو	الاردنية	959,319 959,319
5	بشير محمد بشير قدورة	عضو	الاردنية	73,296 214,334
6	محمد تحسين سليم الصباغ	عضو	الاردنية	100,000 100,000
7	وليد يعقوب محمود النجار	عضو	الاردنية	10,000 10,000
8	زياد محمد عبدالمهدي خليفة	عضو	الاردنية	28,625 28,625
9	شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	عضو	الاردنية	355,000 355,000
	احمد محمد يوسف الطاهر	عضو ممثل	الاردنية	22,500
10	راضي شاكر درويش النتشة	عضو	الاردنية	380,000 380,000
11	رياض فهمي عبد الله الصيفي	عضو	الاردنية	50,486 50,486
12	شركة البلاد للاوراق المالية و الاستثمارات ويمثله السيد سمير توفيق الرواشدة	عضو ممثل	الاردنية	222,000 221,424
				- -



- اسماء و مساهمة الشركات المسيطر عليها من قبل اعضاء مجلس الادارة :

اسم الشركة	نوع الشركة	الاسم	المنصب	عدد الاسهم 2012/12/31	عدد الاسهم 2011/12/31
شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	م . ع . م	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس المجلس	355,000	355,000
شركة التنمية للاوراق المالية	م . خ . م	وليد يعقوب ابراهيم النجار	رئيس المجلس	192,000	صفر

ب - بيان بعدد الاوراق المالية المملوكة لموظفي الادارة العليا :

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم 2012/12/31	عدد الاسهم 2011/12/31
1	محمود جميل ابو عقل	المدير العام	الاردنية	51,011	51,011
2	يوسف محمد عبد الرحيم بدر	مدير تاكيد الجودة	الاردنية	-	-
3	حسن رجب حسن العباسي	مدير العمليات	الاردنية	-	-
4	وحيد موسى سليمان النباهين	المدير المالي	الاردنية	-	-
5	وافق سعيد اسماعيل القاسم	مدير المبيعات	الاردنية	-	-
6	عبد اللطيف محمد عبد اللطيف الحوامدة	مدير التدقيق الداخلي	الاردنية	-	-

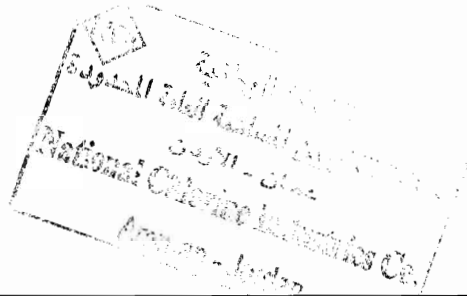
- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل الادارة العليا.

ج - بيان بعدد الاوراق المالية المملوكة من قبل اقارب اعضاء مجلس الادارة و اقارب الادارة العليا التنفيذية :

الرقم	الاسم	الصلة	الجنسية	عدد الاسهم 2012/12/31	عدد الاسهم 2011/12/31
1	هالة عارف ابراهيم الطاهر	زوجة السيد / محمد يوسف الطاهر رئيس المجلس	الاردنية	-	1,526
3	لمى حسني فريز حسين	زوجة السيد / بشير محمد قدورة عضو	الاردنية	937	937

- لا يوجد اية اوراق مالية مملوكة من قبل باقي اقارب اعضاء مجلس الادارة او اقارب الادارة العليا التنفيذية .

- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل اقارب اعضاء مجلس الادارة او اقارب الادارة العليا التنفيذية .





18. المزايا والمكافآت التي يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونفقات السفر وانتقال داخل المملكة .

أ - المزايا و المكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس و أعضاء مجلس الادارة :

ن	الاسم	المنصب	مكافآت خلال عام 2012	بدل تنقلات خلال عام 2012	اتعاب لجنة التدقيق	مصاريف سفر	اجمالي المزايا السنوية
1	محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس المجلس	3,000	2,400	-	4,061	9,461
2	حسن صبحي حسن الحاج حسن	نائب الرئيس	3,000	2,400	-	-	5,400
3	محمود جميل محمود ابو عقل	المدير العام / عضو	3,000	2,400	-	3,765	9,165
4	بشير محمد بشير قدوره	عضو	3,000	2,400	1,000	-	6,400
5	احمد محمد يوسف الطاهر	ممثل شركة الصناعات الكيماوية الاردنية	3,000	2,400	-	-	5,400
6	وليد يعقوب محمود النجار	عضو	3,000	2,400	-	-	5,400
7	محمد تحسين سليم الصباغ	عضو	3,000	2,400	-	-	5,400
8	رياض فهمي عبدالله الصبيبي	عضو	3,000	2,400	-	-	5,400
9	زياد محمد عبد المهدي خليفه	عضو	3,000	2,400	1,000	-	6,400
1	خليل محمود خليل ابو الرب *	عضو	3,000	800	-	-	3,800
0	محمود خليل عبد الرحمن ابو الرب	عضو	-	1,600	-	-	1,600
1	راضي شاكر درويش التنتشه	عضو	3,000	2,400	-	-	5,400
1	سمير توفيق حمد الرواشدة **	ممثل شركة البلاد	3,000	1,000	-	-	4,000
2	شريف توفيق حمد الرواشدة	للاوراق المالية و الاستثمار	-	1,400	-	-	1,400
	المجموع		36,000	28,800	2,000	7,826	74,626

* بدلا من السيد محمود خليل عبد الرحمن ابو الرب اعتبارا من 2012/4/29.
 ** بدلا من السيد شريف توفيق حمد الرواشدة اعتبارا من تاريخ 2012/10/8 .
 - و قد عقد مجلس الادارة خلال السنة المالية 2012 ستة اجتماعات لمجلس ادارة الشركة .

ب - المزايا و المكافآت التي يتمتع بها اشخاص الادارة العليا التنفيذية :

الرقم	الاسم	المسمى الوظيفي	الراتب السنوي	راتب الثالث عشر + الرابع عشر	نفقات السفر السنوية	بدل هواتف خلوية	اجمالي المزايا السنوية
1	محمود جميل محمود ابو عقل*	المدير العام	75,129	91,89	-	-	84,318
	المزايا العينية : سيارة + سائق						
2	يوسف محمد عبد الرحيم بلر	مدير تاكيد الجودة	10,562	1,528	-	60	12,150
3	عبد اللطيف محمد الحوامده	التدقيق الداخلي	11,978	-	-	180	12,158
4	حسن رجب حسن العباسي	مدير العمليات	16,885	2,640	-	180	19,705
5	وحيد موسى سليمان التياهي	المدير المالي	16,197	2,400	-	180	18,777
6	وافق سعيد اسماعيل القاسم	مدير المبيعات	10,899	1,632	-	180	12,711
7	جمال حسين محمد بدير	المدير الفني	17,347	2,823	-	240	20,410
	المجموع		150,997	20,221	-	10,20	172,238

19 . التبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية 2012

الرقم	اسم الجهة المتبرع لها	المبلغ
1	تبرعات لاهالي المنطقة	700
2	طرود الخير لاهالي المنطقة بمناسبة حلول شهر رمضان	1,250
3	مسجد بلال ابن رباح - الذهبية الغربية	200
4	جمعية ام بطمة	300
5	جمعية المنشية	500
6	منح دراسية جامعية لابناء المنطقة	2,855
	اجمالي المبلغ المدفوع	5,805

20. بيان بالعقود والمشاريع والارتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة او الشقيقة او الحليفة او رئيس مجلس الادارة او اعضاء المجلس والمدير العام او أي موظف في الشركة او اقاربهم .

- شركة الصناعات الكيماوية الاردنية : تعتبر من الشركات الشقيقة و المساهمة في الشركة الوطنية لصناعة الكلورين و هي عضو في مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين , و رئيس مجلس ادارة الشركة السيد محمد يوسف ابراهيم الطاهر هو رئيس مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين , و تضم شركة الصناعات الكيماوية الاردنية اعضاء في مجلس ادارتها هم ايضا اعضاء في مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين بما فيهم المدير العام وعضو ممثل مجلس ادارة لشركة الصناعات الكيماوية الاردنية السيد احمد محمد يوسف الطاهر و السيد بشير قدورة عضوين في مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين.
- الشركة الاردنية لصناعة الحديد و الصلب : تعتبر من الشركات الشقيقة و المدير العام للشركة السيد محمد يوسف ابراهيم الطاهر رئيس مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين .
- الشركة الوطنية لصناعة الالمنيوم : تعتبر من الشركات الشقيقة و نائب رئيس مجلس الادارة المدير العام للشركة السيد حسن صبحي حسن الحاج حسن نائب رئيس مجلس ادارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين .
- الشركة العالمية لصناعة الحديد : تعتبر من الشركات الشقيقة و عضو و رئيس هيئة المديرين للشركة السيد احمد محمد يوسف الطاهر عضو ممثل عن شركة الصناعات الكيماوية الاردنية و عضو هيئة المديرين السيد رياض فهمي . عبد الله الضيفي اعضاء مجلس ادارة في الشركة الوطنية لصناعة الكلورين .

- المصنع مجهز بخط اتصال مباشر خاص مع الاجهزة الامنية و اجهزة الدفاع المدني في حال حدوث طوارئ او حوادث فوق سيطرة الية المصنع .
- يتوفر لدى الشركة نظام مكافحة للحرائق عالي الكفاءة .
- مخطط المصنع يشمل خطة لمكافحة التسريب اليها كنظمة الشفط و الرغوة و الترحيل و خزانات مقاومة عالية السماكة و تخضع للفحص بشكل دوري باشعة X .

ب - مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي :

تساهم الشركة في اعداد و تاهيل وتشغيل جزء كبير من موظفيها من سكان المناطق المجاورة كما تقوم بتقديم بعض المعونات والمساعدات في حالات معينة وحسب الامكانيات وتشارك بالنشاط الاجتماعي المتمثل بالتبرعات لعدد من الجمعيات و المدارس الموجودة في المنطقة و تقديم منح دراسية لعدد من طلاب المنطقة .

- التزام وتطبيق الشركة لقواعد حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان :

ان الشركة ملتزمة التزاما تاما ببنود القواعد الارشادية لدليل حوكمة الشركات و ان الشركة ملتزمة بقواعد حوكمة الشركة المدرجة في بورصة عمان و قانون الشركات , مما عزز من أداء ادارة الشركة و حفظ حقوق كافة الاطراف المرتبطة بها .



و الكشف التالي يبين حجم التعاملات بالتفصيل مع الشركات المذكورة اعلاه خلال عام 2012 :

الشركة	الصناعات الكيمياوية الاردنية	شركة صناعة الحديد والصلب	الوطنية لصناعات الالمنيوم	العالية لصناعة الحديد	المجموع
طبيعة العلاقة	مساهم / شقيقة	شقيقة	شقيقة	شقيقة	-
طبيعة التعامل	تجاري	تجاري	تجاري	تجاري	-
رصيد 2012/1/1	291,419	929	30,133	(3,334)	319,147
مسحوبات	593,880	194	87,291	8,876	690,243
مدفوعات	441,600	-	104,735	(9,959)	536,375
رصيد 2012/12/31	443,699	1.124	12,690	(4417)	453,095

- لا يوجد اية عقود او مشاريع او ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة او الشقيقة او الحليفة او رئيس مجلس الادارة او اعضاء المجلس او المدير العام او أي موظف في الشركة او اقاربهم .

21. مساهمة الشركة في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي .

أ - مساهمة الشركة في حماية البيئة :

* تقوم الشركة بتطبيق نظام ادارة البيئة رقم 14001 حيث انها حائزة على هذه الشهادة وتقوم بمجموعة من الاجراءات للحفاظ على البيئة ومنها :-

- مرافق المصنع مجهزة بشبكة مجسات خاصة متصلة بغرفة التحكم حيث يتم تحديد موقع و حجم التسريب و في حالة ازدياد حجم التسريب فان المصنع يتوقف الياً.
- المصنع مجهز بعدة احواض لمعالجة الاسطوانات التالفة حيث ان هذه الاحواض لها القدرة على امتصاص الكلورين المتسرب بسرعة عالية جداً.
- جميع تنكات التخزين الخاصة بالمواد الكيماوية محاطة بجدران اسمنتية مقاومة للكيماويات , حيث تحوي المواد الكيماوية المتسربة و اعادة ضخها و معالجتها و منعها من الوصول الى ارضية المصنع او المناطق المجاورة .
- تقوم الشركة باجراءات التدقيق البيئي و بشكل دوري و مستمر لدراسة الاثر البيئي في اجواء المصنع و المناطق المجاورة و بشكل دوري , و ذلك من خلال فحوصات بيئية دورية تقوم بها جهات رسمية معتمدة .
- يتم اصدار مشاريع بيئية في المصنع و وضع الية و جدول زمني للتنفيذ و ذلك للسيطرة على الظواهر البيئية الغير مرغوبة .
- الشركة مجهزة بخطة طوارئ معتمدة من اجهزة الدفاع المدني و يتم التنسيق سنوياً باجراء تمارين وهمية مشتركة مع اجهزة الدفاع المدني .



الاقراءات :

١ - اقرار : بقر مجلس ادارة الشركة بعدم وجود أي امر جرمية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية .

٢ - اقرار : بقر مجلس الادارة بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية و توفير نظام رقابة فعال في الشركة .

الاسم	المسمى	التوقيع
محمد يوسف ابراهيم الطاهر	رئيس مجلس الادارة	
حسن صبحي حسن الحاج حنين	نائب الرئيس	
محمود جميل محمود ابراهيم عقل	عضو / المدير العام	
بشير محمد بشير قدوره	عضو	
احمد محمد يوسف انطاخ	عضو	
وليد يعقوب محمود فلنجان	عضو	
محمد تحسين سليم الصباغ	عضو	
رياض فهد عبيدة العسيلي	عضو	
زيد محمد عبد الميمني خليفة	عضو	
راضي شاكر درويش النش	عضو	
خديجة محمد خليل ابو الرب	عضو	
شركة البلاد للتراث السلي و الاستثمار و بعثة السيد سمير توفيق حن الرواشدة	عضو	

٣ - إقرار

نحن نقر الموقعين انهاء بصحة و اكتمال المعلومات و البيانات الواردة في التقرير السنوي للسنة المالية ٢٠١٢ .

رئيس مجلس الادارة

محمد يوسف ابراهيم الظاهر
محرر

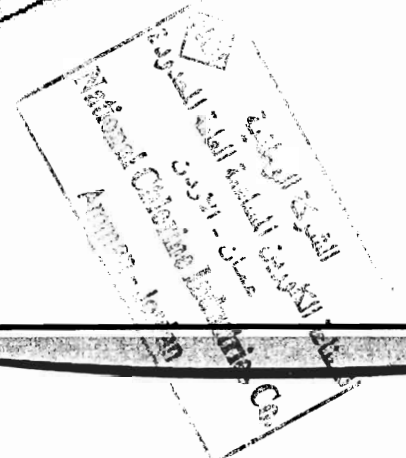
المنير العام

م . محمود جميل محمود ابو عقل

السعي

المدير المالي

وحيد موسى سليمان النباهين





الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة

الفهرس

صفحة

- | | |
|-------|--|
| 26 | - تقرير مدققي الحسابات المستقلين |
| 27 | - بيان المركز المالي الموحد كما في 31 كانون الأول 2012 |
| 28 | - بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012 |
| 29 | - بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012 |
| 30 | - بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012 |
| 41-30 | - إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة |



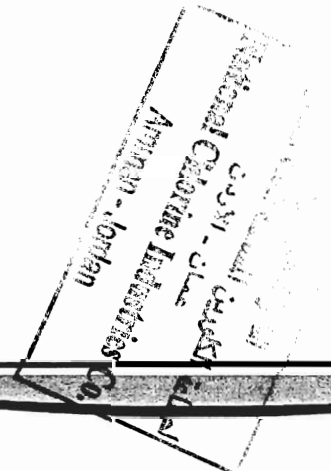


الشركة الوطنية لصناعة الكلورين

شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية الموحدة كما في 31 كانون الأول 2012
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)





تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة مساهمي
الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة للشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في 31 كانون الأول 2012 وكلاً من بيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية المرفقة

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية الإحتفاظ بنظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية المرفقة إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها، لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية المرفقة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيّنات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية المرفقة. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال، إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة، وهو يهدف إلى إختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية المرفقة وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيّنات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية المرفقة.

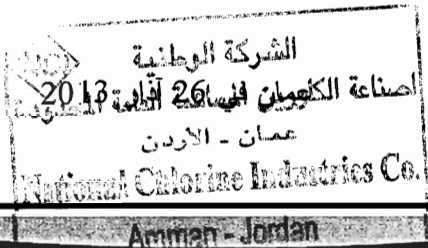
الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تُظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد للشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة كما في 31 كانون الأول 2012 وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية المرفقة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

أمين سمارة (إجازة 481)
المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)





الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان المركز المالي الموحد كما في 31 كانون الأول 2012
(بالدينار الأردني)

2011	2012	إيضاح	
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
7,864,858	7,363,214	3	ممتلكات ومعدات وآلات
			الموجودات المتداولة
1,036,793	1,097,370		مستودع قطع الغيار
959,410	616,823	4	البضاعة
1,428,824	2,244,629	5	ذمم مدينة
326,228	390,723	6	أرصدة مدينة أخرى
92,887	104,048		اعتمادات مستندية
156,805	43,049		شيكات برسم التحصيل
195,892	778,710	7	النقد وما في حكمه
4,196,839	5,275,352		مجموع الموجودات المتداولة
12,061,697	12,638,566		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
		8	حقوق الملكية
9,000,000	9,000,000		رأس المال المدفوع
1,122,636	1,194,248		احتياطي إجباري
8,470	4,337		احتياطي اختياري
265,867	450,220		أرباح مرحلة
10,396,973	10,648,805		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات
627,899	661,163	9	تسهيلات إئتمانية
722,509	851,460		ذمم دائنة
314,316	477,138	10	أرصدة دائنة أخرى
1,664,724	1,989,761		مجموع المطلوبات
12,061,697	12,638,566		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (22) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها"

الشركة الوطنية
للصناعة العامة المحدودة
عمان - الأردن
National Chemical Industries
Amman - Jordan



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012
(بالدينار الأردني)

2011	2012	إيضاح	
6,707,122	8,903,284	11	المبيعات
(5,436,564)	(6,636,894)	12	تكلفة المبيعات
1,270,558	2,266,390		مجمّل الربح
(460,987)	(860,088)	13	مصاريف بيع وتوزيع
(472,630)	(499,030)	14	مصاريف إدارية
(40,000)	(78,384)	5	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
—	(77,700)		مخصص بضاعة تالفة
(1,087)	(46,373)		مصاريف تمويل
60,332	11,304	15	إيرادات أخرى
(12,000)	(36,000)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
344,186	680,119		ربح السنة قبل الضريبة
(32,529)	(24,908)		ضريبة دخل السنة
(10,171)	(133,379)		ضريبة دخل سنوات سابقة
301,486	521,832		الربح والدخل الشامل للسنة
0,033	0,058	16	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

الشركة الوطنية
صناعة الكلورين المساهمة العامة المحدودة
بماتان الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (22) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها
Amman - Jordan

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012
(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح مرحلة	احتياطات		إجمالي	رأس المال المدفوع	
		اختياري	إجباري			
10,396,973	265,867	8,470	1,122,636	9,000,000	الرصيد كما في 2012/1/1	
(270,000)	(265,867)	(4,133)	-	-	أرباح موزعة	
521,832	521,832	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة	
-	(71,612)	-	71,612	-	احتياطات	
10,648,805	450,220	4,337	1,194,248	9,000,000	الرصيد كما في 2012/12/31	
10,455,487	296,533	71,937	1,087,017	9,000,000	الرصيد كما في 2011/1/1	
(360,000)	(296,533)	(63,467)	-	-	أرباح موزعة	
301,486	301,486	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة	
-	(35,619)	-	35,619	-	احتياطات	
10,396,973	265,867	8,470	1,122,636	9,000,000	الرصيد كما في 2011/12/31	

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (22) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها"



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012

(بالدينار الأردني)

2011	2012	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
344,186	680,119	ربح السنة قبل الضريبة
797,901	767,180	استهلاكات
(31,239)	—	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
40,000	78,384	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
—	77,700	مخصص بضاعة تالفة
		التغير في رأس المال العامل
(57,006)	113,756	شيكات برسم التحصيل
293,214	(894,189)	ذمم مدينة
(506,285)	264,887	البضاعة
278,184	(60,577)	مستودع قطع الغيار
63	(11,161)	اعتمادات مستندية
(2,264)	(64,495)	أرصدة مدينة أخرى
99,357	128,951	ذمم دائنة
(13,672)	41,638	أرصدة دائنة أخرى
(48,444)	(37,103)	ضريبة دخل مدفوعة
1,193,995	1,085,090	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(696,330)	(265,536)	ممتلكات ومعدات وآلات
(181,582)	—	مشاريع تحت التنفيذ
(877,912)	(265,536)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
197,895	33,264	تسهيلات ائتمانية
(360,000)	(270,000)	أرباح موزعة
(162,105)	(236,736)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات التمويل
153,978	582,818	التغير في النقد وما في حكمه
41,914	195,892	النقد وما في حكمه في بداية السنة
195,892	778,710	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (22) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها"



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
كما في 31 كانون الأول 2012
(بالدينار الأردني)

1. عام

تأسست الشركة الوطنية لصناعة الكلورين كشركة مساهمة عامة محدودة وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة تحت الرقم (212) بتاريخ 1991/11/9. ان مركز تسجيل الشركة هو في المملكة الاردنية الهاشمية، من أهم غاياتها إنشاء مصنع لإنتاج الكلورين والصودا الكاوية ومشتقاتها وشراء المواد الأولية والآلات والأدوات اللازمة لتحقيق غاياتها، بالإضافة إلى بيع وتسويق منتجات الشركة وتوزيعها محلياً أو تصديرها خارجياً.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن.

تم إقرار البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ 26 آذار 2013، وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

2. السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية الموحدة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للشركة وشركاتها التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

ان الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة.

أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة الأم والبيانات المالية للشركة التابعة لها والخاضعة لسيطرتها وتتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين الشركة الأم والشركة التابعة.

يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة كما في نفس تاريخ البيانات المالية للشركة الأم وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم، اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في الشركة الأم فيتم اجراء التعديلات اللازمة على البيانات المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم.

وفيما يلي بعض المعلومات التي تخص الشركة التابعة:

اسم الشركة التابعة	الصفة القانونية	رأس المال	نسبة التملك	طبيعة النشاط	بلد التسجيل
الشركة الوطنية للصودا والكلورين	محدودة المسؤولية	500,000	100%	صناعي	الأردن

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من المعايير الدولية للتقارير المالية ، وسيتم تطبيق هذه المعايير بعد تاريخ 31 كانون الأول 2012، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه المعايير في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير وتواريخ تطبيقها:

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (10)	البيانات المالية الموحدة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني 2013
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (11)	العمليات المشتركة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني 2013
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (12)	الافصاح حول الاستثمار في الشركات	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني 2013
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (13)	قياس القيمة العادلة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني 2013

استخدام التقديرات

إن اعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها، إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الادارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في اعداد البيانات المالية الموحدة:

- تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في بيان الدخل الموحد.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالإعتبار قابلية تلك الذمم للتحصيل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب المثوية التالية:

1,75-7%

4%

15%

7-20%

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تسجيل قيمتها إلى القيمة الممكن استرداده وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل الموحد.

يتم مراجعة العمر الانتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، وفي حال إختلاف العمر الانتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم إستهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

البضاعة وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصما من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية الموحدة عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات، يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية الموحدة وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

مصاريف الإقراض

يتم قيد الفوائد المستحقة على القروض في بيان الدخل الموحد خلال الفترة التي استحققت بها.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهريا إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال الفترة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد.

ضريبة الدخل

تسبب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في البيانات المالية الموحدة لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزويل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أحياناً أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزويل لأغراض ضريبية.

3 . ممتلكات ومعدات وآلات

المجموع	أخرى	سيارات	مباني	أجهزة ومعدات وآلات	أراضي	الكلفة:
24,473,122	1,189,920	715,644	3,228,129	19,257,956	81,473	الرصيد كما في 2012/1/1
267,681	13,462	8,309	40,767	205,143	—	إضافات
(2,197)	—	—	—	(2,197)	—	استبعادات
24,738,606	1,203,382	723,953	3,268,896	19,460,902	81,473	الرصيد كما في 2012/12/31
16,608,264	881,424	519,301	1,206,848	14,000,691	—	الاستهلاك المتراكم:
767,180	57,539	60,880	112,430	536,331	—	الرصيد كما في 2012/1/1
(52)	—	—	—	(52)	—	استهلاك السنة
17,375,392	938,963	580,181	1,319,278	14,536,970	—	استبعادات
7,363,214	264,419	143,772	1,949,618	4,923,932	81,473	الرصيد كما في 2012/12/31
21,153,970	1,107,368	819,274	2,148,890	16,996,965	81,473	الكلفة:
737,922	9,487	4,300	182,057	542,078	—	الرصيد كما في 2011/1/1
2,701,436	73,065	—	897,182	1,731,189	—	إضافات
(120,206)	—	(107,930)	—	(12,276)	—	تحويلات من حساب مشاريع تحت التنفيذ
24,473,122	1,189,920	715,644	3,228,129	19,257,956	81,473	استبعادات
15,920,216	826,874	570,571	1,117,481	13,405,290	—	الرصيد كما في 2011/12/31
797,901	54,550	56,660	89,367	597,324	—	الاستهلاك المتراكم:
(109,853)	—	(107,930)	—	(1,923)	—	الرصيد كما في 2011/1/1
16,608,264	881,424	519,301	1,206,848	14,000,691	—	استهلاك السنة
7,864,858	308,496	196,343	2,021,281	5,257,265	81,473	استبعادات
						الرصيد كما في 2011/12/31
						صافي القيمة الدفترية كما في 2011/12/31



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

4 . البضاعة

2011	2012	
667,198	531,239	مواد أولية و كيمياوية
292,212	163,284	بضاعة جاهزة
—	(77,700)	مخصص بضاعة تالفة
959,410	616,823	

5 . ذمم مدينة

2011	2012	
1,256,686	2,012,055	ذمم مدينة
322,482	457,513	ذمم جهات ذات علاقة (إيضاح رقم 18)
(150,344)	(224,939)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
1,428,824	2,244,629	

فيما يلي الحركة التي تمت على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها خلال عام 2012:

2011	2012	
110,344	150,344	الرصيد كما في بداية السنة
40,000	78,384	إضافات
—	(3,789)	ديون معدومة
150,344	224,939	

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها:

2011	2012	
1,310,178	2,088,395	ذمم مستحقة لفترة نقل عن عام
118,646	156,234	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن عام
1,428,824	2,244,629	

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة التي لم يتم اخذ مخصص لها قابلة للتحصيل بشكل كامل.

6 . أرصدة مدينة أخرى

2011	2012	
228,130	228,130	تأمينات مستردة
46,173	81,853	تأمينات كفالات بنكية
30,160	54,215	مصاريف مدفوعة مقدما
21,765	26,525	أخرى
326,228	390,723	



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

7 . النقد وما في حكمه

2011	2012
11,523	14,010
184,369	764,700
195,892	778,710

نقد في الصندوق
حسابات جارية لدى البنوك

8 . حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (9) مليون دينار أردني مقسم الى (9) مليون سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم وذلك كما في 31 كانون الأول 2012 و 2011.

الاحتياطي الإجمالي

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة 10% خلال السنة والسنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

الاحتياطي الاختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة لا تزيد عن 20% خلال السنوات السابقة، وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

أرباح مقترح توزيعها للمساهمين

سينتقد مجلس الإدارة بالتوصية للهيئة العامة في اجتماعها الذي سيعقد خلال عام 2013 بتوزيع أرباح نقدية عن عام 2012 على المساهمين بنسبة 5% من رأس المال البالغ (9) مليون دينار.

أرباح موزعة

وافقت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها المنعقد خلال عام 2012 على توزيع أرباح نقدية عن عام 2011 على المساهمين بنسبة 3% من رأس المال البالغ (9) مليون دينار.

9 . تسهيلات إئتمانية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	سقف التسهيلات	القيمة المعادلة بالدينار
جاري مدين	دينار	9%	2013	750,000	411,500
جاري مدين	دينار	8,750%	2013	250,000	249,663
				661,163	

10 . أرصدة دائنة أخرى

2011	2012
150,202	160,642
32,799	153,983
42,496	50,151
39,274	48,847
12,000	36,000
—	24,827
26,310	1,531
11,235	1,157

أمانات مساهمين
مخصص ضريبة الدخل
مخصص مكافأة نهاية الخدمة
أمانات ضريبة المبيعات
مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
مصاريف مستحقة
مخصص صندوق دعم البحث العلمي
أخرى



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

314,316 477,138

11 . التحليل القطاعي

تتركز أنشطة الشركة الأساسية في إنتاج وبيع مادتي غاز الكلورين والصودا السائلة، وفيما يلي توزيع لمبيعات الشركة حسب المناطق الجغرافية:

2011	2012	
4,629,583	2,835,912	مبيعات محلية
2,077,539	6,067,372	مبيعات خارجية
6,707,122	8,903,284	

12 . تكلفة المبيعات

2011	2012	
625,392	685,770	رواتب وأجور وملحقاتها
57,493	71,059	ضمان إجتماعي
2,241,205	3,036,510	كهرباء ومياه
1,296,353	1,177,068	مواد أولية مستخدمة في الانتاج
784,395	714,658	إستهلاكات
230,851	693,015	محروقات
55,803	61,442	أجور نضح مياه عادمة
49,810	55,627	صيانة ومستهلكات
30,971	54,364	تعبئة وتغليف
31,116	32,100	تأمين صحي
10,473	9,140	لوازم أمن وسلامة
11,637	12,293	تأمين المصنع
9,022	29,018	تنقلات وسفر
2,043	4,830	أخرى
5,436,564	6,636,894	

13 . مصاريف بيع وتوزيع

2011	2012	
42,421	48,102	رواتب وأجور وملحقاتها
243,186	581,774	مصاريف عمود البيع
148,541	160,822	نقل وتحميل وصيانة
10,141	49,280	إستهلاكات
16,698	20,110	أخرى
460,987	860,088	



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

14 . مصاريف إدارية

2011	2012	
274,351	309,455	رواتب وأجور وملحقاتها
18,906	30,828	ضمان اجتماعي
30,450	29,900	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
19,233	21,113	أتعاب مهنية
26,576	15,737	تبرعات
8,084	13,813	ضيافة ونظافة
17,500	12,119	رسوم ورخص
10,537	11,950	صيانة
9,267	10,362	تأمين صحي
8,496	9,827	بريد وهاتف
5,532	5,775	نقل موظفين
4,352	5,108	قرطاسية ومطبوعات
7,172	4,723	دعاية وإعلان
3,365	3,242	استهلاكات
15,260	1,336	مصاريف أمن وحماية
2,216	620	مصاريف قضائية
11,333	13,122	أخرى
472,630	499,030	

15 . إيرادات أخرى

2011	2012	
31,239	—	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
29,093	11,304	أخرى
60,332	11,304	

16 . حصة السهم الأساسية والمخفضة من ربح السنة

2011	2012
301,486	521,832
9,000,000	9,000,000
0,033	0,058

ربح السنة
المتوسط المرجح لحقد الأسهم

17 . الالتزامات المحتملة

2011	2012
330,755	725,919
44,510	39,861

كفالات بنكية
اعتمادات مستندية



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

18 . التعامل مع الجهات ذات العلاقة

يلخص الجدول التالي التعاملات التي تمت مع الجهات ذات العلاقة خلال عام 2012:

الرصيد القائم	طبيعة التعامل	حجم التعامل	طبيعة العلاقة	اسم الجهة
443,699	تجاري	579,194	مساهم	شركة الصناعات الكيماوية الأردنية
12,690	تجاري	95,793	شركة شقيقة	الشركة الوطنية لصناعة الألمنيوم
1,124	تجاري	73	شركة شقيقة	شركة الحديد والصلب الاردنية
457,513				

19 . رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا 172,238 دينار و 171,222 دينار للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2012 و 2011 على التوالي.

20 . الوضع الضريبي:

الشركة الأم :

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام 2010.
- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لعام 2011 ولم يصدر قرارها النهائي بعد.
- لم يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام 2012 وذلك بسبب وجود خسائر ضريبية مدورة من سنوات سابقة.

الشركة التابعة:

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة التابعة حتى نهاية عامي 2003 و 2010.
- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة التابعة (الشركة الوطنية للصناعات البتروكيمياوية والكلورين) وقررت فرض ضريبة دخل عن السنوات (2004 - 2009) بمبلغ (246) ألف دينار تقريباً. هذا وقد قامت الشركة بالاعتراض على تقدير الدائرة لدى المحاكم المختصة، وقد قامت الشركة بأخذ مخصص بقيمة (133) ألف دينار مقابل المبالغ المقدرة.
- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لعام 2011 ولم يصدر قرارها النهائي بعد.
- تم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة التابعة لعام 2012 وفقاً لقانون ضريبة الدخل وتعديلاته اللاحقة.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

21. الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية، تتضمن الموجودات المالية النقد وما في حكمه والشيكات برسم التحصيل والذمم المدينة والاعتمادات المستندية، وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الائتمانية والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر، تتمثل مخاطر إئتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة، يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه 783,200 دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام 2012 مقابل 291,419 دينار كما في نهاية عام 2011.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتتويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه. ويلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية:

2012	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	661,163	—	661,163
ذمم دائنة	851,460	—	851,460
أرصدة دائنة أخرى	477,138	—	477,138
	1,989,761	—	1,989,761
2011	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	627,899	—	627,899
ذمم دائنة	722,509	—	722,509
أرصدة دائنة أخرى	314,316	—	314,316
	1,664,724	—	1,664,724

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية، وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
كما في 31 كانون الأول 2012

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

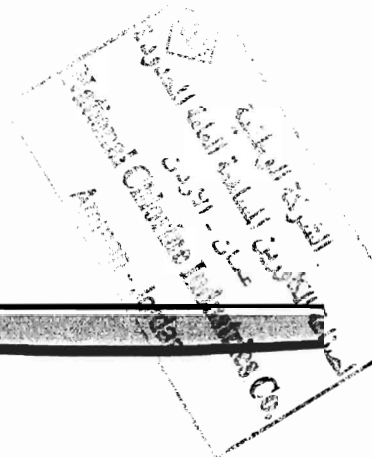
تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية، حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

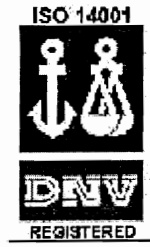
22 . إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والديون. ويوضح الجدول التالي نسبة مجموع الديون بالنسبة لحقوق الملكية:

2011	2012
627,899	661,163
10,396,973	10,648,805
%6	%6

مجموع الديون
مجموع حقوق الملكية
نسبة المديونية إلى حقوق الملكية





الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
NATIONAL CHLORINE
INDUSTRIES CO.LTD

الموقر - عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
ص.ب (٣٧) الرمز البريدي (١٦٣١٠)
هاتف : ٤٠٥٠٢٩١ - فاكس : ٤٠٥٠٢٣٨

www.chlorine.com.jo

info@chlorine.com.jo

